

ikke er Forlæggerne, men Forfatterne, vi her lovgive for, og deres Sagkundskab ikke er at foragte, og at der skulde være Tale om, at man, fordi man er Doktor, ikke kan have Sans for virkelig god Folkelæsning, ved det ærede Medlem godt ikke er rigtigt. Det ærede Medlem ved godt, at der er adskillige Doktorer, som gøre et ikke ringe Arbejde for Folkeoplysningen her i Landet, og som sætte en Ære i her at gaa i Spidsen. I den Henseende vil jeg ikke vige tilbage for det ærede Medlem. Der tages ikke Hensyn til Folket! Jo, det er netop det, der sker. Se paa, hvad vi kunne faa af fortræffelig Folkelæsning her i Danmark for ingenting. Lad os se, hvad det saa er, her sker. Der sker kun dette, at hvis man vil have et eller andet udmærket Værk fra Udlandet, maa man betale lidt for det, og det er ikke mere end rimeligt. Den Smule, de udenlandske Forfattere forlange af et Folk med 2½ Million Indbyggere, er saa ringe, at i de allerfleste Tilfælde — det ved jeg bestemt — forlange de ingenting, fordi det tværtimod er et Plus for dem at kunne skrive paa deres Bog: Oversat til Dansk. I Virkeligheden betyder det mere for dem end de faa Hundrede Kroner, de kunne faa herfra ved en Oversættelse. Det er aldeles afgjort, at vort litterære Liv herhjemme hverken bliver ringere eller bedre ved den Lov, som vi snart forhaabentlig skulle vedtage.

**Johan Knudsen:** Det ærede Medlem fra Odense (Marott) henviste til en Udtalelse fra det ærede Medlem fra Vinderup (Moltesen), der skulde lyde saaledes: „Alle betydelige Forfattere blive oversatte inden 10 Aars Forløb“. Jeg tror, at det ærede Medlem fra Odense har misforstaaet det ærede Medlem fra Vinderup. Men skulde dette ikke være Tilfældet, maa jeg tage Afstand fra denne Udtalelse. Jeg har haft Lejlighed til gentagne Gange at sige, at efter min Mening er det ofte netop de mest betydelige Forfattere, som ikke blive oversatte efter faa Aars Forløb, fordi disse mest betydelige Forfattere ofte ere forud for deres Tid, og fordi de ikke følge den regerende Mode eller herskende Smag.

**Hans Nielsen** (Skanderborg Amts 1ste Valgkreds): Det er mig en Ære, at det ærede Medlem for Odense Amts 1ste Valgkreds (Marott) saa energisk forfægter sit Standpunkt her i Dag, thi den Sag, han taler om, er en virkelig stor og bety-

ningsfuld Sag, langt større end de fleste af dette Tings Medlemmer ere tilbøjelige til at mene. Det drejer sig nemlig her om, hvorvidt man skal sætte en høj, kunstig Mur til Værn imod og til Hindring for, at god folkelig Læsning kommer ud til den store Befolkning. Her er altsaa to forskellige Interesser i denne Sag, og det ærede Medlem for Odense Amts 1ste Valgkreds taler den store Befolknings Interesser, og det ærede Medlem fra Fredensborg (Johan Knudsen) taler i modsat Retning. Det kan ikke undre nogen, det falder ganske naturligt sammen med hele det ærede Medlems aandelige Stilling og Beskaffenhed. Derimod forundrer det mig noget, at det ærede Medlem fra Hornslet (Povlsen) gaar imod dette Forslag, som er stillet af det ærede Medlem fra Odense. Men jeg vil dog sige, at det forundrer mig ikke saa meget, naar jeg betænker, at der i det Parti, han tilhører, selvfølgelig plejes litterære Interesser, men hvad der særlig forundrer mig, er, at den ærede Ordfører for Flertallet her i Salen (Moltesen) indtager dette Standpunkt, thi det Parti, han tilhører, den store Gaardmandsstand og en Del af Husmandsstanden ude paa Landet, har fælles Interesser med Arbejderne i denne Sag, og naar det ærede Medlem her i Dag taler om, at vi ere ved at oversvømmes af billige Bøger, og at der er Mangel paa Respekt for billige Bøger, tror jeg, at det ikke gælder ude omkring paa Landet og i Arbejderkvartererne i Byerne. Der klager man sikkert ikke over de billige Bøger. Hvis man følger den Opfattelse, det ærede Medlem her i Dag forfægter, gaar man baade imod Bondestandens, Arbejderstandens og Husmandsstandens Interesser.

**Marott:** Det ærede Medlem fra Vinderup (Moltesen) udbød før: Se paa, hvad vi kunne faa her i Landet af god Læsning! Ja, det siger jeg med: Se paa, hvad vi kunne faa nu under den bestaaende Lov, hvor der er en Bestemmelse angaaende Oversættelse lig det Ændringsforslag, der her foreligger. Men lad os saa se paa, hvad vi kunne faa i Fremtiden, hvis de Herrer faa deres Villie, saa skulle vi se, som „Sorø Amtstidende“ meget rigtigt gør opmærksom paa, hvorledes Oversættelsesbureauer og maaske andre entreprenante Mennesker paa dette Omraade nok skulle sørge for at skære en bred Rem af Folks Ryg.

Det ærede Medlem fra Fredensborg (Johan Knudsen) stillede sig før op i Mod-